

DA

BETJENINGSVEJLEDNING
LOKALE KLIMAANLÆG



Indholdsfortegnelse

Henvisninger vedrørende betjeningsvejledningen	2
Sikkerhed	2
Oplysninger om apparatet	6
Transport og opbevaring	7
Montering og installation	7
Betjening	10
Fejl og driftsforstyrrelser	13
Vedligeholdelse	14
Teknisk bilag	17
Bortskaffelse	21

Henvisninger vedrørende betjeningsvejledningen

Symboler



Fare

Dette symbol henviser til en fare for personers liv og sundhed på grund af ekstremt antændelig gas.



Advarsel mod elektrisk spænding

Dette symbol henviser til en fare for personers liv og sundhed på grund af elektrisk spænding.



Advarsel

Signalordet betegner en fare med middelsvær risikograd, som, hvis den ikke forhindres, kan føre til døden eller alvorlige kvæstelser.



Forsigtig

Signalordet betegner en fare med lav risikograd, som, hvis den ikke forhindres, kan føre til ringe eller moderate kvæstelser.

Bemærk

Signalordet henviser til vigtige oplysninger (f.eks. skader på materialer), men ikke til farer.



Info

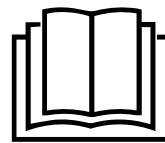
Anvisninger med dette symbol hjælper dig til at udføre dine opgaver hurtigt og sikkert.



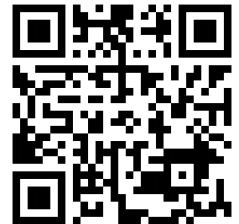
Følg brugervejledningen

Anvisninger med dette symbol henviser til, at betjeningsvejledningen skal overholdes.

Den aktuelle version af betjeningsvejledningen og EU-overensstemmelseserklæringen kan hentes under følgende link:



PAC 3500



<https://hub.trotec.com/?id=43570>

Sikkerhed

Læs denne vejledning omhyggeligt igennem før ibrugtagning / anvendelse af enheden, og opbevar altid vejledningen i umiddelbar nærhed af opstillingsstedet eller på enheden.



Advarsel

Læs alle sikkerhedsadvarsler og anvisninger.

Manglende overholdelse af advarsler og anvisninger kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem alle sikkerhedsadvarsler og anvisninger til fremtidig brug.

Dette værktøj kan anvendes af børn på 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen og farerne, som er forbundet hermed.

Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, der ikke er under opsyn.

- Apparatet må ikke bruges eller opstilles i eksplosionsfarlige rum eller områder.
- Anvend ikke enheden i en aggressiv atmosfære.
- Opstil apparatet på stabilt og bæredygtigt underlag.
- Apparatet er kun beregnet til anvendelse indendørs (undtagen i vaskekældre).
- Lad enheden tørre efter en vådrenngøring. Brug ikke enheden i våd tilstand.
- Anvend eller betjen ikke enheden med våde eller fugtige hænder.
- Udsæt ikke apparatet for direkte vandstråler.
- Stik aldrig genstande eller lemmer ind i apparatet.
- Dæk ikke apparatet til under brug, og transportér det ikke under brug.
- Sæt dig ikke på enheden.
- Enheden er ikke legetøj. Hold børn og dyr på afstand. Anvend kun apparatet under opsyn.

- Kontrollér altid varmekanonen, dens tilbehør og tilslutningsdele for mulige beskadigelser før brug. Defekte apparater eller dele må ikke anvendes.
- Sørg for, at alle el-ledninger, der befinder sig uden for enheden, er beskyttet mod beskadigelser (f.eks. fra dyr). Brug aldrig enheden, hvis der er skader på elledninger eller på stikkontakten!
- Nettilslutningen skal være i overensstemmelse med angivelserne i kapitlet Teknisk bilag.
- Sæt strømstikket i en stikkontakt, der er korrekt sikret.
- Vælg forlængerledninger under hensyntagen til de tekniske specifikationer. Rul forlængerledningen helt ud. Undgå elektrisk overbelastning.
- Ledningen til apparatet skal altid trækkes ud af strømstikket (tag fat omkring netstikket), inden påbegyndelse af vedligeholdelse, pleje og reparationer på apparatet.
- Sluk for apparatet, og tag netkablet ud af el-stikkontakten, når du ikke skal bruge apparatet.
- Anvend aldrig apparatet, hvis der konstateres skader på el-stikket eller el-ledningerne.
Hvis apparatets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal den udskiftes hos producenten eller dennes serviceafdeling eller af en lignende kvalificeret person for at undgå skader.
Defekte el-ledninger udgør en alvorlig fare for sundheden!
- Overhold ved opstilling af apparatet minimumsafstandene til vægge og genstande såvel som opbevarings- og driftsbetingelserne, som beskrevet i kapitlet Teknisk bilag.
- Sørg for, at luftindgange og luftudgange er fri.
- Fjern ikke sikkerhedsmærker, mærkater eller etiketter fra instrumentet. Hold alle sikkerhedsmærker, mærkater og etiketter i læsbar stand.
- Sørg for, at indsugningssiden altid er fri for snavs og løse genstande.
- Transportér kun apparatet i opret stilling og med tømt kondensatvandsbakke eller afløbsslange.
- Før opbevaring eller transport skal de opsamlede kondensvand tømmes. Drik det ikke. Sundhedsfare!



Sikkerhedshenvisninger for apparater med brændbart kølemiddel

- Opstil kun enheden i rum, hvor der ikke kan samle sig evt. kølemiddeltab.
- Opstil kun enheden i rum, hvor der ikke er en antændelseskilde (f.eks. åbne flammer, en tændt gasenhed eller et elektrisk varmeapparat).
- Bemærk, at kølemidlet er lugtfrit.
- Installér kun apparatet i overensstemmelse med de nationale installationsbestemmelser.
- Overhold de nationale gasforskrifter.
- Installér, betjen og opbevar kun enheden PAC 3500 i et rum med et areal på mere end 15 m².
- Opbevar enheden sådan, at der ikke kan opstå mekaniske skader.
- Bemærk, at tilsluttede rørledninger ikke må indeholde nogen antændelseskilde.
- R290 er et kølemiddel, der stemmer overens med de europæiske miljøregler. Dele af kølekredsen må ikke perforeres.
- Vær opmærksom på den maksimale kølemiddelpåfyldningsmængde i de tekniske data.
- Må ikke gennembøres eller brænde på.
- Brug ingen andre midler end de af producenten anbefalede til at accelerere optøningen.
- Alle personer, som arbejder på kølemiddelkredsløbet, skal kunne fremvise en duelighedsattest fra en industriakkrediteret myndighed, som dokumenterer sin kompetence i den sikre brug af kølemidler ved hjælp af en i industrien kendt proces.
- Servicearbejde må kun udføres i overensstemmelse med producentens angivelser. Hvis vedligeholdelses- og reparationsarbejde kræver hjælp af flere personer, skal den person, som er uddannet i håndtering af brændbare kølemidler, permanent føre tilsyn med arbejdet.
- Hvis enheden installeres, drives eller opbevares i ikke ventilerede rum, skal rummene være udformet sådan, at eventuelle kølemiddeltab ikke kan samle sig. Således undgås brand- eller eksplosionsfarer, som opstår på grund af en antændelse af kølemidlet forårsaget af elovne, komfurer eller andre antændelseskilder.
- Hele kølemiddelkredsløbet er et vedligeholdelsesfrit, hermetisk lukket system og må kun vedligeholdes eller repareres af et specialfirma for køle- og klimateknik eller af Trotec.

Tilsigtet brug

Brug kun apparatet til køling, ventilation og affugtning af luft i indendørs rum, og overhold de tekniske data.

Utilsigtet brug

- Opstil ikke apparatet på våde eller oversvømmede underlag.
- Læg ikke genstande, som f.eks. tøj, på enheden.
- Anvend ikke apparatet udendørs.
- Foretag ikke selv nogen konstruktionsmæssige ændringer samt til- eller ombygninger på apparatet.
- En anden anvendelse end den tilsigtede anvendelse, betragtes som forkert anvendelse, der med rimelighed kan forudses.

Personalets kvalifikationer

Personer, der anvender dette apparat, skal:

- Være sig de farer bevidst, der opstår ved arbejde med el-apparater i fugtige miljøer.
- Have læst og forstået betjeningsvejledningen, især kapitlet Sikkerhed.

Vedligeholdelsesarbejde, der kræver, at huset skal åbnes, må kun udføres af specialvirksomheder for køle- og klimateknik eller af Trotec.

Sikkerhedsmærker og skilte på apparatet

Bemærk

Fjern ikke sikkerhedsmærker, mærkater eller etiketter fra apparatet. Hold alle sikkerhedsmærker, mærkater og etiketter i læsbar stand.

Følgende sikkerhedsmærker og skilte er placeret på apparatet:



PAC 3500

WARNING • WARNUNG • ATTENTION

DE Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 15 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.

EN Appliance shall be installed, operated and stored in a room with floor area larger than 15 m².

FR L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce avec une surface supérieure à 15 m².





Følg brugervejledningen

Dette symbol henviser til, at betjeningsvejledningen skal overholdes.



Følg reparationsvejledningen

Bortskaffelses, vedligeholdelses- og reparationsarbejde på kølemiddelkredsløbet må kun udføres i henhold til producentens forskrifter og af personer med duelighedsattest. En tilsvarende reparationsvejledning kan rekvireres af producenten på forespørgsel.

!!! ACHTUNG !!!

1. Vor Inbetriebnahme MIND. 12 STUNDEN aufrecht und still stehen lassen! Das schützt den Kompressor, verlängert die Lebensdauer erheblich und verhindert so einen Verlust der Kühlleistung.
2. Das Klimagerät muss immer BESONDERS VORSICHTIG auf den Boden gestellt werden! Ansonsten können Mikrorisse in der Bodenplatte und der Kondensatwanne entstehen, was dazu führt, dass Kondenswasser auf den Boden tropft.

Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir KEINE GEWÄHRLEISTUNG!

!!! WARNING !!!

1. Before operation, stand upright and rest for MIN 12 HOURS! This protects the compressor, greatly extending its life and preventing loss of cooling performance.
2. The air conditioner must always be placed on the floor with CAUTION! Otherwise, microcracks may form in the bottom plate and the condensate pan, causing condensation to drip onto the floor.

For damages caused by improper use, WARRANTY WILL BE NULL AND VOID!

!!! ATTENTION !!!

1. Avant la mise en service, laissez immobile en position verticale PENDANT AU MOINS 12 HEURES ! Cela protège le compresseur, prolonge sensiblement la durée de vie et évite ainsi une diminution des performances de refroidissement.
2. Le climatiseur doit toujours être posé sur le sol AVEC LES PLUS GRANDES PRÉCAUTIONS ! Sinon, des micro-fissures risquent de se former dans le socle ou le bac de récupération de l'eau de condensation, ce qui entraînerait que cette dernière coule sur le sol.

Toute utilisation incorrecte ou non conforme entraîne L'EXTINCTION DE LA GARANTIE !

Resterende risici



Fare

Naturligt kølemiddel propan (R290)!

H220 – Yderst brandfarlig gas.

H280 – Indeholder gas under tryk; kan eksplodere ved opvarmning.

P210 – Skal holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild samt andre antændelseskilder.

Rygning forbudt.

P377 – Brand af udsivende gas: Må ikke slukkes, indtil utæthed kan fjernes uden risiko.

P410+P403 – Opbevares beskyttet mod sollys på et godt ventileret sted.



Advarsel mod elektrisk spænding

Arbejde på elektriske komponenter må kun udføres af en autoriseret elektriker!



Advarsel mod elektrisk spænding

Tag stikket ud af stikkontakten, inden arbejde på apparatet påbegyndes!

Berør ikke strømstikket med våde eller fugtige hænder. Træk ledningen ud af stikkontakten ved at tage fat i stikket – ikke i ledningen.



Advarsel

Der kan udgå farer fra denne varmekanon, hvis den anvendes fagligt ukorrekt eller utilsigtet af personer, der ikke er blevet instrueret i brugen! Overhold personalekvalifikationerne!



Advarsel

Instrumentet er ikke legetøj og skal opbevares utilgængeligt for børn!



Advarsel

Fare for kvælning!

Lad ikke emballagematerialet ligge og flyde. Det kan blive et farligt legetøj for børn.

Bemærk

Anvend ikke apparatet uden isat luftfilter. Uden luftfilter bliver apparatets indre stærkt tilsmudset, derved kan ydeevnen blive reduceret og apparatet blive beskadiget.

Forholdsregler i nødstilfælde

1. Sluk for apparatet.
2. Afbryd enhedens forbindelse til nettilslutningen. Træk ledningen ud af stikkontakten ved at tage fat i stikket – ikke i ledningen.
3. Tilslut ikke en defekt enhed til el-nettet igen.

Oplysninger om apparatet

Beskrivelse af apparatet

Apparatet anvendes til køling af rum. Derudover filtrerer og affugter den luften og skaber på den måde et behageligt indeklima.

Den apparatet afkøler rumluften ved at trække varme ud af den. Den optagne varme sendes via luftudblæsningsslangen ud i det fri, den afkølede luft tilføres til opstillingsrummet via en ventilator.

Opstået kondensvand drypper fra fordampere ned på den varme kondensator, fordamper der og transporteres via udblæsningsslangen ud i det fri.

I driftstypen *Ventilation* giver apparatet mulighed for at cirkulere rumluften uden at køle den.

I driftstypen *AFFUGTNING* trækkes der fugt ud af rumluften.

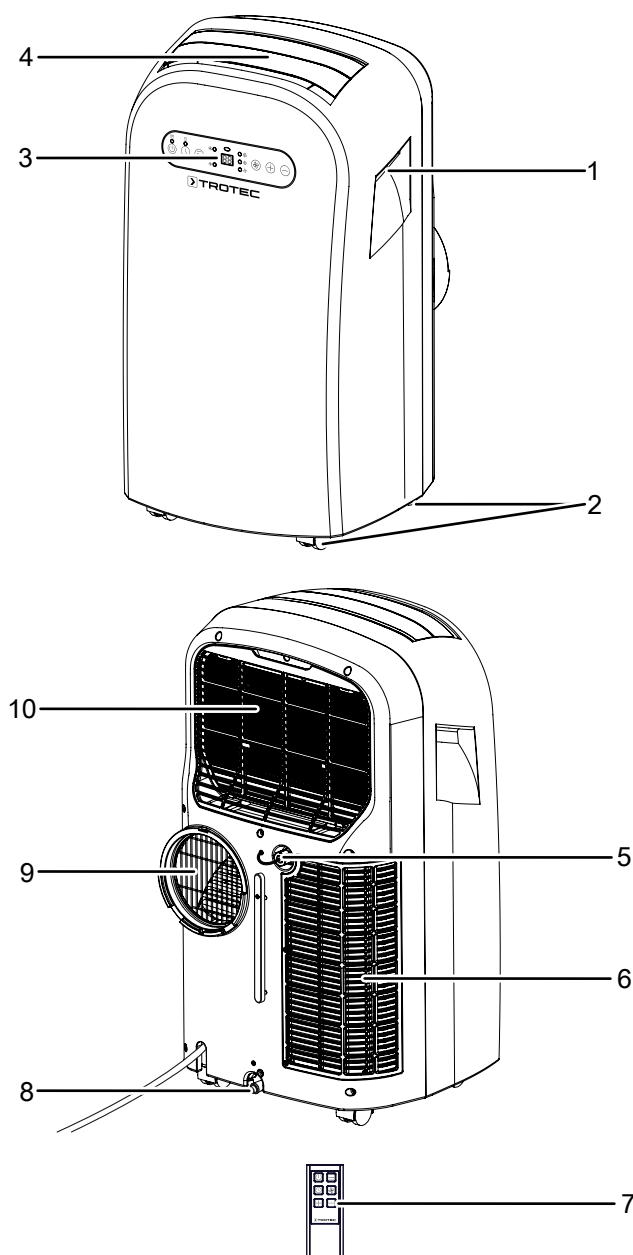
Apparatet arbejder fuldautomatisk og indeholder en række yderligere funktioner, f.eks. kan man ved hjælp af timerfunktionen automatisk tænde og slukke apparatet med tidsforsinkelse.

Betjeningen af apparatet sker komfortabelt ved hjælp af betjeningspanelet på apparatet eller vha. den medfølgende infrarøde fjernbetjening.

Apparatet er konstrueret til universel og fleksibel anvendelse.

Takket være dens kompakte dimensioner kan apparatet bekvemt transporteres og anvendes i alle rum indendørs.

Illustration af enheden



Nr.	Betegnelse
1	Transporthåndtag
2	Transporthjul
3	Betjeningspanel
4	Luftudgang
5	Slangetilslutning med hætte
6	Luftindgang
7	Fjernbetjening
8	Kondensvandsafløb med hætte
9	Tilslutning til udblæsningsluftslange
10	Luftindgang med luftfilter

Transport og opbevaring

Bemærk

Hvis du opbevarer eller transporterer apparatet på ukorrekt vis, kan apparatet blive beskadiget. Overhold instruktionerne for transport og opbevaring af værktøjet.

Transport

Bemærk, at der evt. findes ekstra transportforskrifter for enheder med brændbart kølemiddel. Placeringen af udstyret eller det maksimale antal dele, der kan transporteres sammen, fremgår af de transportforskrifter, der skal anvendes.

Enheden er udstyret med transporthjul, således at den er lettere at transportere.

Apparatet er forsynet med håndtag, så det er lettere at transportere.

Vær opmærksom på følgende henvisninger, **før** apparatet transporteres:

- Sluk for apparatet.
- Træk ledningen ud af stikkontakten ved at tage fat i stikket – ikke i ledningen.
- Tøm resten af kondensvandet ud af apparatet.
- Træk ikke i el-ledningen.
- Rul kun apparatet på jævne og glatte overflader.

Vær opmærksom på følgende anvisninger **efter** hver transport:

- Stil apparatet oprejst efter transporten.
- Lad apparatet stå i mindst 12 timer, så kølemidlet kan samle sig i kompressoren. Vent 12 timer, før du tænder apparatet igen! Ellers kan kompressoren blive beskadiget og apparatet ikke længere fungere. Garantikravet bortfalder i det tilfælde.

Opbevaring

Vær opmærksom på følgende henvisninger, **før** opbevaring:

- Tøm resten af kondensvandet ud af apparatet.
- Træk ledningen ud af stikkontakten ved at tage fat i stikket – ikke i ledningen.

Når du ikke anvender apparatet, skal du opbevare det:

- Opbevar kun enheden i et rum med et areal på mere end 15 m².
- Opbevar kun enheden i rum, hvor der ikke er en antændelseskilde (f.eks. åbne flammer, en tændt gasenhed eller et elektrisk varmeapparat).
- Tørt og beskyttet mod frost og varme
- I opret position på et sted, der er beskyttet mod støv og direkte sollys
- Om nødvendigt beskyttet mod indtrængende støv med en afdækning

- Stil ikke andre apparater eller genstande på apparatet, da det vil kunne blive beskadiget
- Tag batterierne ud af fjernbetjeningen

Montering og installation

Leveringsomfang

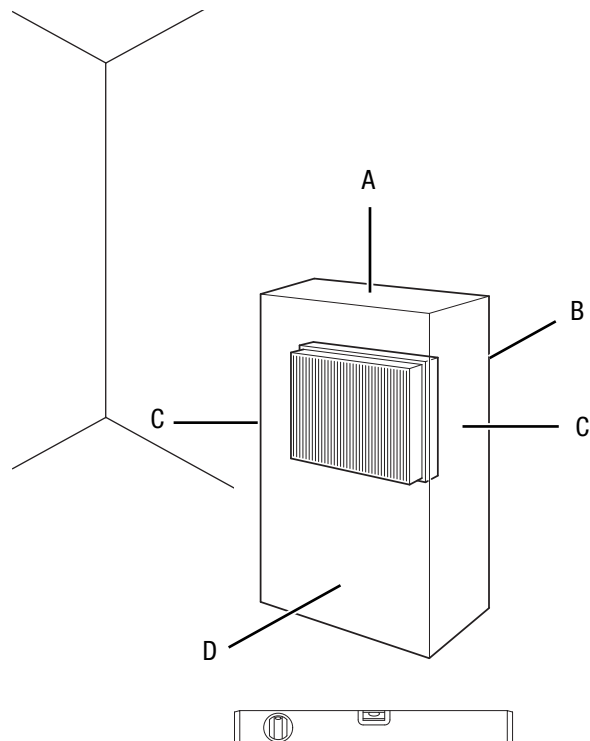
- 1 x apparat
- 1 x aftrækslange
- 1 x slangeadapter
- 1 x slangetilslutnings-studs
- 1 x flad dyse
- 1 x fjernbetjening
- 1 x betjeningsvejledning

Udpakning af apparatet

1. Åbn kassen og tag apparatet ud.
2. Fjern emballagen fuldstændigt fra apparatet.
3. Rul netkablet helt ud. Kontrollér, at netkablet ikke er beskadiget; sørg for ikke beskadige det, når det rulles op.

Ibrugtagning

Overhold minimumafstandene til vægge og genstande ved opstilling af enheden, som beskrevet i kapitlet Teknisk bilag.



- Kontroller netkablets tilstand, før du tager apparatet i brug igen. Kontakt kundeservice, hvis du ikke er sikker på, at det er i orden.
- Opstil kun enheden i rum, hvor der ikke kan samle sig evt. kølemiddeltab.

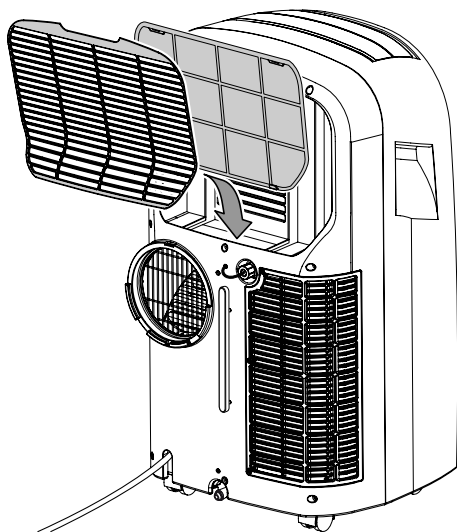
- Opstil kun enheden i rum, hvor der ikke er en antændelseskilde (f.eks. åbne flammer, en tændt gasenhed eller et elektrisk varmeapparat).
- Opstil apparatet på stabilt og bæredygtigt underlag.
- Undgå snublefælder ved udlægning af netkablet eller andre elkabler, især ved opstilling af apparatet midt i rummet. Anvend kabelbroer.
- Sørg for, at forlængerledninger er rullet helt ud.
- Sørg for at luftind- og udgangene samt tilslutningen til udblæsningsluftslangen ikke er blokerede.
- Sørg for, at gardiner eller andre genstande ikke blokerer luftens strømning.

Montering af luftfilter

Bemærk

Anvend ikke apparatet uden isat luftfilter. Uden luftfilter bliver apparatets indre stærkt tilsmudset, derved kan ydeevnen blive reduceret og apparatet blive beskadiget.

- Kontrollér, at luftfilteret er sat i, inden apparatet tændes.

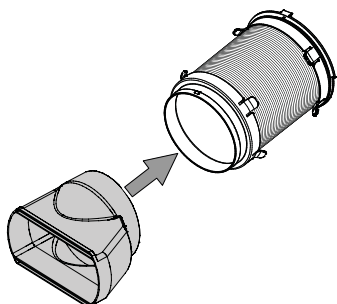


Tilslutning af udblæsningsluftslangen

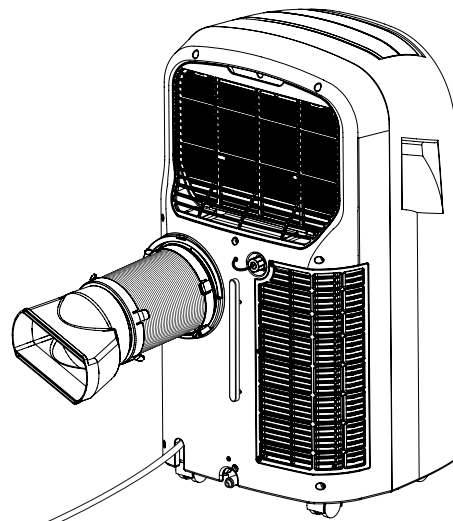
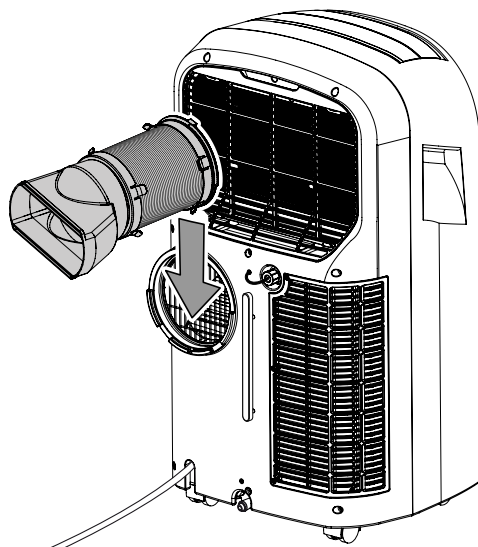
Bemærk

Slangeadapteren og slangetilslutningsstudsene er allerede formonteret på udblæsningsluftslangen.

1. Forbind den flade dyse med slangeadapteren på udblæsningsluftslangen.



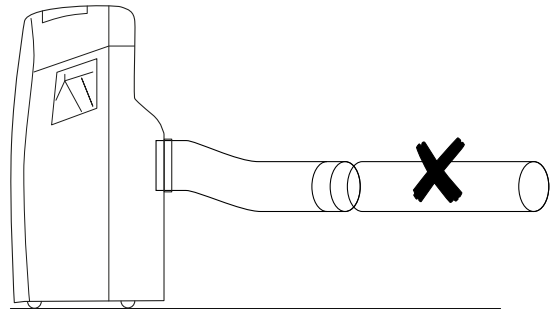
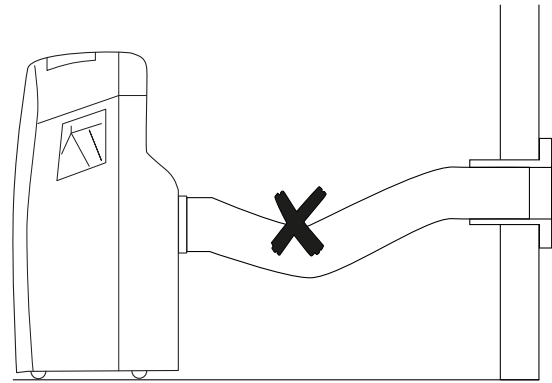
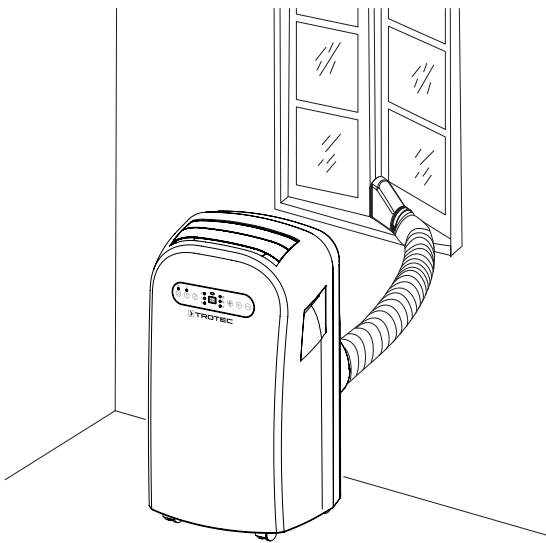
2. Forbind slangetilslutningsstudsene på udblæsningsluftslangen med udblæsningsluftslangens (9) tilslutning på apparatet.



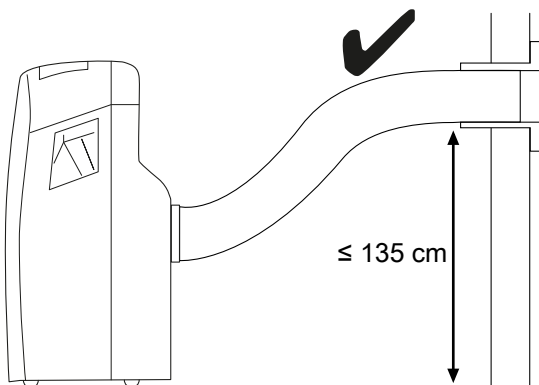
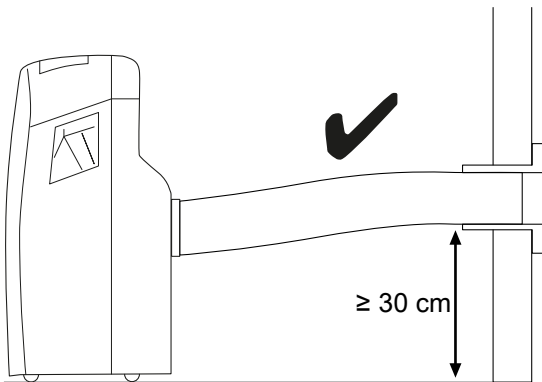
Bortledning af udblæsningsluft

- Udblæsningsluften fra apparatet indeholder overskudsvarmen fra det rum der skal afkøles. Af den grund anbefaler vi, at man leder udblæsningsluften ud i det fri.
- Udblæsningsluftslangens ende kan føres ud gennem et åbnet vindue. Fasthold om nødvendigt det åbnede vindue med passende hjælpemidler, så udblæsningsluftslangens ende ikke kan skride.
- Udblæsningsluftslangens ende kan også hænges i et vippet vindue. Hertil anbefales det at anvende en vinduestætning (ekstraudstyr).
- Før udblæsningsluftslangen med stigning i luftens retning.
- Den tilsluttede slange må ikke indeholde nogen antændelseskilde.

Eksempel med udblæsningsluftslange:



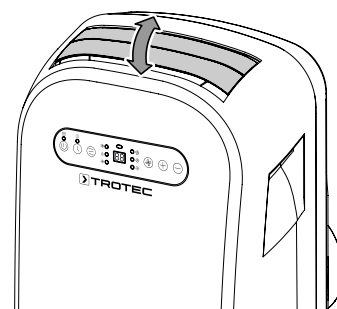
Følg følgende anvisninger til udlægning af udblæsningsluftslangen:



- Undgå bøjninger i udblæsningsluftslangen. Bøjninger fører til en opsamling af udblæst, fugtig luft. Apparatet overopheder og slukker.
- Udblæsningsluftslangens mål er specielt tilpasset til apparatet. Udskift eller forlæng den ikke med andre slanger. Det kan føre til en fejlfunktion af apparatet.

Åbning af ventilationsspjæld

- Åbn ventilationsspjældet ved luftudgangen, før du tænder apparatet (4).



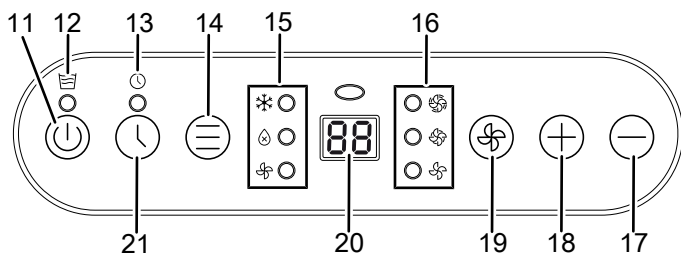
Tilslutning af netkabel

- Sæt strømstikket i en stikkontakt, der er korrekt sikret.

Betjening

- Undgå åbne døre og vinduer.

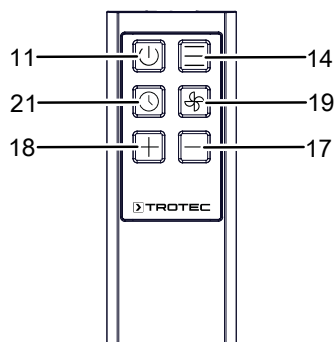
Betjeningslementer



Fjernbetjening

Alle indstillinger af apparatet kan udføres med den ved levering medfølgende fjernbetjening.

Sæt de passende batterier i fjernbetjeningen (se kapitlet Teknisk bilag).



Nr.	Betegnelse	Betydning
11	Tænd-/sluk-tast	Tænd eller sluk for apparatet
12	LED Vandniveau	Visning Tøm kondensvandsbakken
13	LED Timer	Lyser ved aktiveret timer
14	Knappen Mode	Vælg driftstype: Køling Affugtning Ventilation
15	LED'er driftstype	Viser den valgte driftstype: * = køling ⊖ = affugtning ⊕ = ventilation
16	LED'er ventilatorhastighed	Visning af ventilatorhastighed: ⊕ Trin 1 = lav ⊗ Trin 2 = høj ⊙ Trin 3 = maks.
17	Knappen Sænkning af værdi	Sænkning og forøgelse af måltemperatur (16° C til 32° C) til køling
18	Knappen Øgning af værdi	Hhv. reducer og forøg timer-løbetiden

Nr.	Betegnelse	Betydning
19	Tast ventilatorhastighed	Indstilling af ventilatorhastighed
20	Segmentdisplay	Visning af den aktuelle rumtemperatur Visning af måltemperatur Visning af timetal under programmering af timeren Visning af fejlkode, se kapitlet Fejl og driftsforstyrrelser
21	Knappen Timer	Aktivering af timer-funktioner



Info

Et signal lyder, når en indstilling aktiveres

Sådan tændes apparatet

1. Lad apparatet stå i et stykke tid.
2. Når apparatet er stillet op som beskrevet i kapitlet om montering og ibrugtagning, er det driftsklart og kan tændes.
3. Tryk på tænd-/sluk-knappen (11).
⇒ Apparatet tændes i driftstypen *køling*.
4. Vælg den ønskede driftstype.

Apparatet slukker automatisk, når kondensvandsbakken er fuld. LED'en *Vandniveau* (12) lyser.

Indstilling af driftstyper

Apparatet har følgende driftstyper:

- Køling
- Affugtning
- Ventilation

Køling

I driftstypen *Køling* køles rummet ned til en ønsket måltemperatur.

1. Tryk på tsaten *Mode* (14), indtil LED'en *Køling* (15) lyser.
⇒ Driftstypen *Kühlung* er valgt.
⇒ Den aktuelle rumtemperatur vises i segmentdisplayet (20).
2. Vælg den ønskede måltemperatur med tasterne *Sænk værdien* (17) eller *Øg værdien* (18). Temperaturen kan indstilles til mellem 16° C og 32° C.
⇒ I segmentdisplayet (20) vises den ønskede måltemperatur.
3. Tryk på tasten *ventilatorhastighed* (19) for at indstille den ønskede ventilatorhastighed.

Affugtning

I driftstypen *Affugtning* reduceres luftfugtigheden i rummet. Temperaturen kan ikke justeres, og ventilationen kører på laveste trin.



Info

Fjern udblæsningsluftslangen under driftstypen *Affugtning*, da affugtningen ellers er for lav.

1. Tryk på knappen *Mode* (14), indtil LED'en *Affugtning* (15) lyser.
 - ⇒ Driftstypen *Affugtning* er valgt.
 - ⇒ Den aktuelle rumtemperatur vises i segmentdisplayet (20).
 - ⇒ Temperaturen og ventilationsniveauet (trin 1) er forudindstillet i denne driftstype og kan ikke ændres.



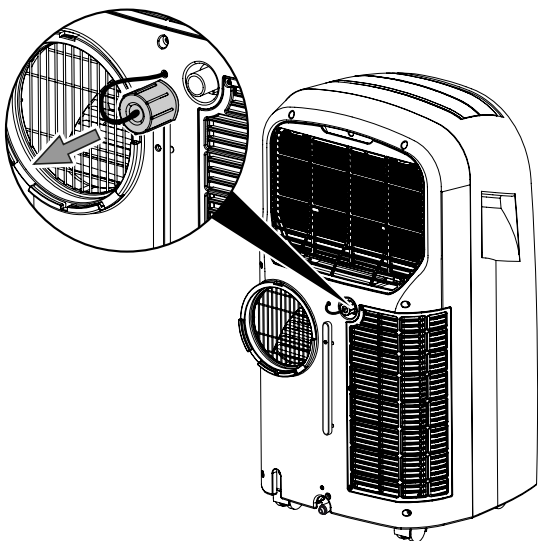
Info

Hvis apparatet anvendes i meget fugtige omgivelser, bør du tømme kondensvandet jævnligt (se Tømning af kondensvand).

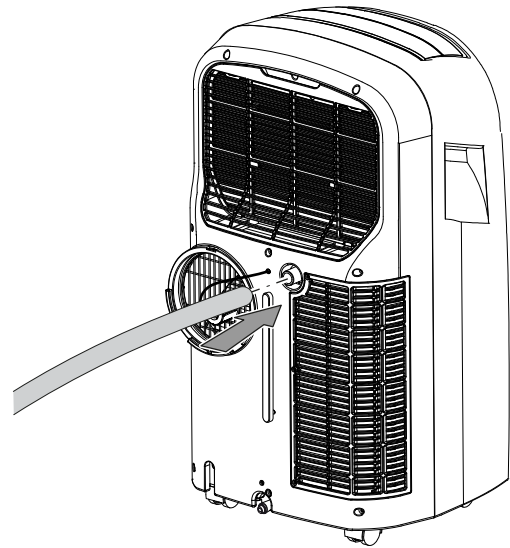
Tilslutning af kondensvandsafløbslange

Hvis du ikke bruger apparatet i en længere periode eller hvis du ikke ønsker at tømme beholderen hele tiden, er der mulighed for at tilslutte en kondensvandsafløbslange (1/2") til slangetilslutningen.

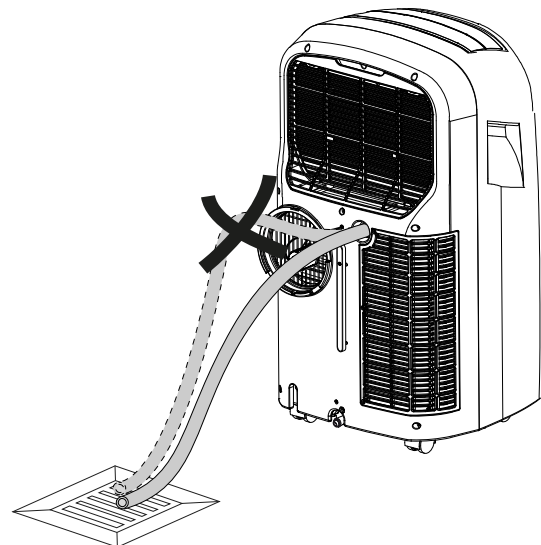
- ✓ Apparatet er slukket.
 - ✓ Apparatet skal være afbrudt fra el-nettet.
1. Transportér eller rul forsigtigt apparatet til et egnet sted for at tømme kondensvandet (f.eks. et afløb) eller stil en egnet opsamlingsbeholder parat under vandudladeren.
 2. Fjern beskyttelseskappen fra slangetilslutningen (5).



3. Forbind kondensvandsafløbsslangen med slangetilslutningen (5).



4. Før den anden ende af slangen i et egnet afløb (f.eks. en afløbsrist eller en tilstrækkelig stor opsamlingsbeholder). Kondensvandsafløbsslangen må ikke bøjes og må ikke skråne opad, fordi kondensvandet ellers ikke kan løbe ud.



Ventilation



Info

Fjern udblæsningsluftslangen under driftstypen *Ventilation*.

I driftstypen *Ventilation* cirkulerer rumluften og der sker ingen køling.

1. Tryk på knappen *Mode* (14), indtil LED'en *Ventilation* (15) lyser.
 - ⇒ Driftstypen *Ventilation* er valgt.
 - ⇒ Den aktuelle rumtemperatur vises i segmentdisplayet (20).
2. Tryk på tasten *Ventilatorhastighed* (19) for at indstille det ønskede ventilatortrin.
 - ⇒ LED'en *Ventilatorhastighed* (16) viser det valgte ventilationstrin.
 - ⇒ LED'en *Ventilation* (15) for driftstypen ventilation lyser.

Omstilling af enhed °C / °F

Temperaturen kan vises i °C eller °F i segmentdisplayet (20).

Følg nedenstående fremgangsmåde for at skifte mellem temperaturenheden:

1. Tryk på knapperne *Øgning af værdi* (17) og *Sænkning af værdi* (18) samtidig i 3 sek.
 - ⇒ Den viste temperatur skifter til den anden enhed.

Indstilling af timer

Timeren kan fungere på to måder:

- Automatisk tænding efter et forudindstillet antal timer.
- Automatisk slukning efter et forudindstillet antal timer.

Denne indstilling kan kun foretages på apparatet eller via fjernbetjeningen.

Funktionen kan indstilles i alle driftstilstande og i Standby-drift.

Timetallet kan indstilles i trin på 1 time op til 24 timer.

Bemærk

Apparatet må ikke anvendes uden tilsyn i et frit tilgængeligt rum, når timeren er aktiv.

Automatisk tænding

- ✓ Apparatet er slukket.
1. Tryk på tasten *Timer* (21), indtil LED'en *Timer* (13) lyser.
 2. Indstil det ønskede antal timer med tasterne *Sænk værdien* (17) eller *Øg værdien* (18).
 - ⇒ I segmentdisplayet (20) vises timetallet.
 - ⇒ Timeren er indstillet til det ønskede timetal.
 - ⇒ Apparatet tændes efter det på forhånd indstillede tidsrum.

Henvisninger vedr. automatisk tænding:

- Ved en afbrydelse af spændingsforsyningen, slettes indstillingerne for den automatiske tænding.
- Manuel tilkobling af apparatet deaktiverer den automatiske tilkobling.
- Når du vælger timetallet **0**, er timeren slukket.

Automatisk slukning

- ✓ Apparatet er tændt.
1. Tryk på tasten *Timer* (21), indtil LED'en *Timer* (13) lyser.
 2. Indstil det ønskede timetal med tasterne *Sænk værdien* (17) eller *Øg værdien* (18).
 - ⇒ I segmentdisplayet (20) vises timetallet.
 - ⇒ Timeren er indstillet til det ønskede timetal.
 - ⇒ Apparatet slukkes efter det på forhånd indstillede tidsrum.

Henvisninger vedr. automatisk slukning:

- Ved at trykke på *Tænd-/sluk*-tasten (11) deaktiveres den automatiske slukning.

Efter afsluttet anvendelse



Advarsel mod elektrisk spænding

Berør ikke strømstikket med våde eller fugtige hænder.

- Sluk apparatet.
- Træk ledningen ud af stikkontakten ved at tage fat i stikket – ikke i ledningen.
- Tøm i givet fald kondensvandsbakken.
- Fjern om nødvendigt kondensvandsafløbsslangen samt den restvæske, der befinder sig i den.
- Rengør instrumentet, som beskrevet i kapitlet Vedligeholdelse.
- Opbevar apparatet som beskrevet i kapitlet Transport og opbevaring.

Fejl og driftsforstyrrelser

Enheden er kontrolleret flere gange i løbet af produktionen for fejlfri funktion. Hvis der alligevel opstår funktionsfejl, skal du kontrollere enheden ud fra følgende liste.

Apparatet kan ikke tændes:

- Kontrollér nettilslutningen
- Kontroller netkablet og netstikket for beskadigelser.
- Kontrollér netsikringen i bygningen.
- Overhold den tilladte driftstemperatur iht. kapitlet Teknisk bilag.
- Kondensvandbakken er evt. fuld. Tøm i givet fald kondensvandbakken. LED'en *Vandniveau* (12) må ikke lyse.
- Vent 10 minutter, før du starter apparatet igen. Hvis apparatet ikke starter, skal du lade en specialvirksomhed eller Trotec foretage en elektrisk kontrol.

Apparatet arbejder uden eller med reduceret køleeffekt:

- Kontrollér, om driftstypen *Køling* er indstillet.
- Kontrollér, hvordan udblæsningsluftslangen sidder. Hvis udblæsningsluftslangen har knæk eller er tilstoppet, kan udblæsningsluften ikke ledes væk. Sørg for, at der er fri passage for udblæsningsluften.
- Kontroller ventilationsspjældenes stilling. Ventilationsspjældene skal være åbnet så meget som muligt.
- Kontrollér luftfiltret hhv. luftfiltrene for snavs. Rengør eller udskift luftfiltret hhv. luftfiltrene efter behov.
- Kontrollér minimumafstanden til vægge og genstande. Stil i givet fald apparatet længere ind i rummet.
- Kontrollér, om der er åbnede vinduer og/eller døre i rummet. Luk dem i givet fald. Vær opmærksom på, at vinduet til udblæsningsluftslangen fortsat skal være åbent.
- Kontrollér temperaturindstillingerne på apparatet. Reducer den indstillede temperatur, hvis den ligger over rumtemperaturen.

Apparatet støjer eller vibrerer:

- Kontroller, om apparatet står opret og er opstillet stabilt.

Der løber kondensvand ud:

- Kontrollér apparatet for utætheder.

Kompressoren starter ikke:

- Kontrollér, om kompressorens overophedningsbeskyttelse er blevet udløst. Kobl apparatet fra lysnettet og lad det køle af i ca. 10 minutter, før du kobler det til lysnettet igen.
- Kontrollér, om omgivelsestemperaturen svarer til måltemperaturen (i driftstypen *Køling*). Kompressoren tændes først, når denne temperatur er nået.
- Kompressoren starter evt. 3 minutter forsinket, da den har en intern beskyttelse mod direkte genstart.

Apparatet bliver meget varmt, støjer og ydelsen forringes:

- Kontrollér luftindgangene og luftfiltret for snavs. Fjern udvendigt snavs.
- Kontrollér apparatet udefra for tilsmudsninger (se kapitlet Vedligeholdelse). Lad en specialvirksomhed for køle- og klimateknik eller Trotec rense apparatet indvendigt, hvis det er snavset.

Apparatet reagerer ikke på den infrarøde fjernbetjening:

- Kontrollér, om afstanden fra fjernbetjeningen til apparatet er for stor, og mindsk afstanden om nødvendigt.
- Sørg for, at der ikke er forhindringer som f.eks. møbler eller vægge mellem apparatet og fjernbetjeningen. Sørg for, at der er visuel kontakt mellem apparatet og fjernbetjeningen.
- Kontrollér batteriernes ladetilstand og udskift dem om nødvendigt.
- Kontrollér at batterierne er korrekt polet, hvis batterierne lige er skiftet ud.

Bemærk

Vent mindst 3 minutter efter alt vedligeholdelses- og reparationsarbejde. Tænd først derefter enheden igen.

Apparatet fungerer ikke fejlfrit efter udført kontrol:

Kontakt kundeservice. Send i givet fald apparatet til reparation hos en specialvirksomhed for køle- og klimateknik eller hos Trotec.

Fejlkoder

Segmentdisplayet (20) kan vise følgende fejlmeldinger:

Fejlkode	Årsag	Afhjælpning
E1	Fejl i temperatursensoren	Afbryd instrumentet et kort øjeblik fra lysnettet. Hvis fejlen vises igen efter tænding, skal du kontakte kundeservice.
E2	Fejl i systemsensoren	Afbryd instrumentet et kort øjeblik fra lysnettet. Hvis fejlen vises igen efter tænding, skal du kontakte kundeservice.

Vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller

Vedligeholdelses- og serviceinterval	Før hver ibrugtagning	Efter behov	Mindst hver 2. uge	Mindst hver 4. uge	Mindst hver 6. måned	Mindst én gang om året
Kontrollér luftindgange og udgange for snavs og fremmedlegemer, og rengør om nødvendigt	X			X		
Udvendig rengøring		X				X
Visuel kontrol af apparatet indvendigt for snavs		X				X
Kontrollér luftfilter for snavs og fremmedlegemer, og rengør eller udskift den om nødvendigt	X		X			
Udskift luftfilter					X	
Kontrollér for skader	X					
Kontrollér fastgørelsesbolte		X				X
Prøvedrift						X
Tømning af kondensvandsbakke og afløbsslange		X				

Vedligeholdelses- og serviceprotokol

Apparattype:

Apparatnummer:

Vedligeholdelses- og serviceinterval	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Kontrollér luftindgange og udgange for snavs og fremmedlegemer, og rengør om nødvendigt																
Udvendig rengøring																
Visuel kontrol af apparatet indvendigt for snavs																
Kontrollér luftfilter for snavs og fremmedlegemer, og rengør eller udskift den om nødvendigt																
Udskift luftfilter																
Kontrollér for skader																
Kontrollér fastgørelsesbolte																
Prøvedrift																
Tømning af kondensvandsbakke og afløbsslange																
Bemærkninger																

1. Dato: Underskrift:	2. Dato: Underskrift:	3. Dato: Underskrift:	4. Dato: Underskrift:
5. Dato: Underskrift:	6. Dato: Underskrift:	7. Dato: Underskrift:	8. Dato: Underskrift:
9. Dato: Underskrift:	10. Dato: Underskrift:	11. Dato: Underskrift:	12. Dato: Underskrift:
13. Dato: Underskrift:	14. Dato: Underskrift:	15. Dato: Underskrift:	16. Dato: Underskrift:

Aktiviteter før start på vedligeholdelse



Advarsel mod elektrisk spænding

Berør ikke strømstikket med våde eller fugtige hænder.

- Sluk for apparatet.
- Træk ledningen ud af stikkontakten ved at tage fat i stikket – ikke i ledningen.



Advarsel mod elektrisk spænding

Opgaver, som kræver, at apparatet åbnes, må kun udføres af autoriserede fagfolk eller af Trotec.

Kølemiddelkredsløb



Fare

Naturligt kølemiddel propan (R290)!

H220 – Yderst brandfarlig gas.

H280 – Indeholder gas under tryk; kan eksplodere ved opvarmning.

P210 – Skal holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild samt andre antændelseskilder.

Rygning forbudt.

P377 – Brand af udsivende gas: Må ikke slukkes, indtil utæthed kan fjernes uden risiko.

P410+P403 – Opbevares beskyttet mod sollys på et godt ventileret sted.

- Hele kølemiddelkredsløbet er et vedligeholdelsesfrit, hermetisk lukket system og må kun vedligeholdes eller repareres af et specialfirma for køle- og klimateknik eller af Trotec.

Sikkerhedsmærker og skilte på apparatet

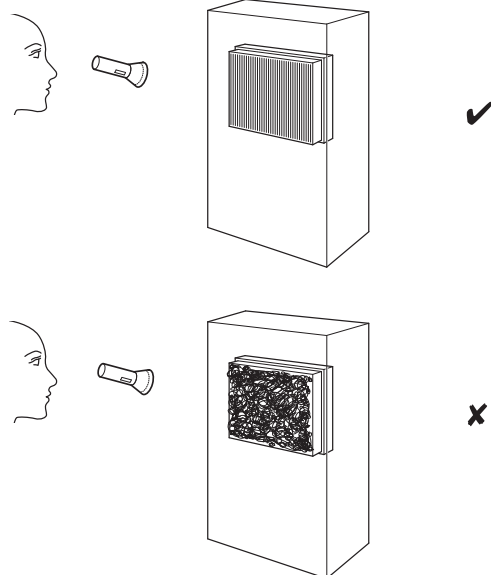
Kontroller jævnligt sikkerhedsmærkerne og skiltene på apparatet. Udskift ulæselige sikkerhedsmærker!

Rengøring af huset

Rengør kabinettet med en blød, let fugtig, fnugfri klud. Sørg for, at der ikke kommer fugt ind i huset. Sørg for, at fugt ikke kan komme i kontakt med elektriske komponenter. Brug ikke aggressive rengøringsmidler som f.eks. rengøringspray, opløsningsmidler, alkoholholdige rengøringsmidler eller skuremidler til at fugte kluden.

Visuel kontrol af apparatet indvendigt for snavs

1. Fjern luftfiltret.
2. Lys med en lommelygte ind i apparatets åbninger.
3. Kontrollér apparatet indvendigt for snavs.
4. Hvis du kan se et tykt lag støv, skal du lade en specialvirksomhed for køle- og klimateknik eller Trotec rengøre apparatet indvendigt.
5. Sæt luftfiltret i igen.



Rengøring af luftfilter

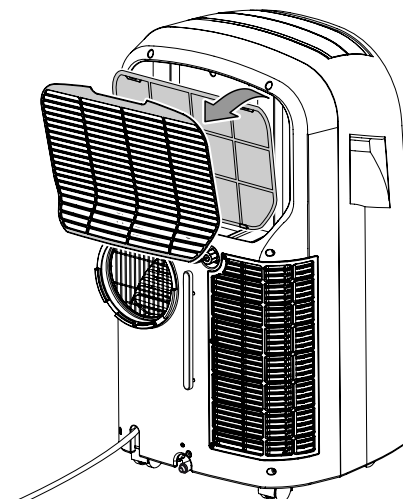
Luftfiltret skal rengøres, når det bliver snavs. Dette viser sig f.eks. i form af reduceret effekt (se kapitlet Fejl og driftsforstyrrelser).



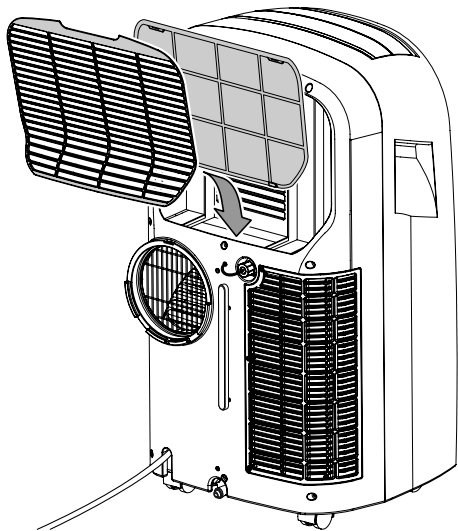
Advarsel

Kontrollér, at luftfiltret hverken er opslidt eller beskadiget. Hjørnerne og kanterne på luftfiltret må ikke være deformerede eller afrundede. Kontrollér, at luftfiltret er ubeskadiget og tørt, før du sætter det i igen!

1. Tag luftfilteret ud af apparatet.



2. Gør filteret rent med en blød, fnugfri, let fugtet klud. Hvis filteret er meget snavset gøres det rent med varmt vand blandet med et neutralt rengøringsmiddel.
3. Lad filteret tørre helt igennem. Sæt aldrig et vådt filter i apparatet.
4. Sæt luftfilteret ind i apparatet igen.

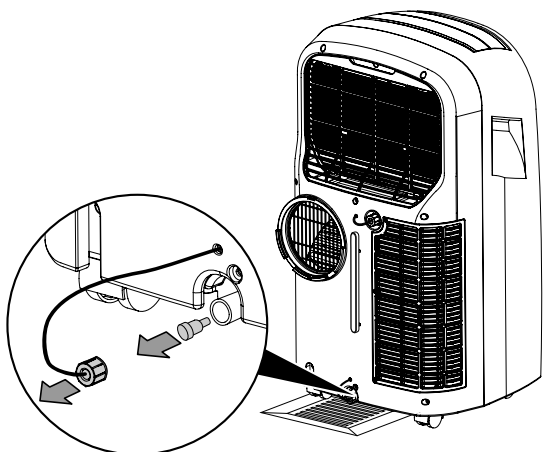


Tømning af kondensvand (manuel tømning)

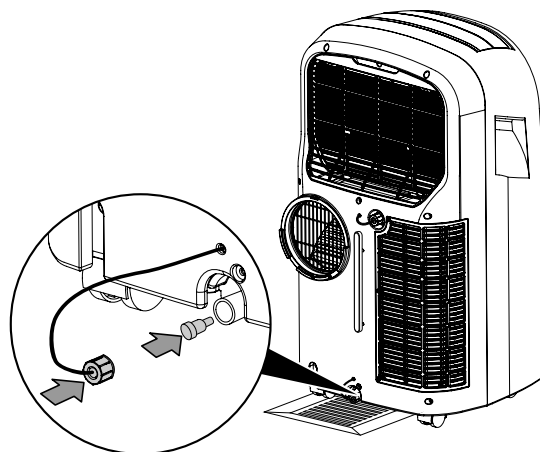
I driftstyperne *Køling* og *Affugtning* opstår der kondensvand, der for størstedelens vedkommende bortskaffes via udblæsningsluften.

Det øvrige kondensvand opsamles i en beholder i huset. Kondensvandet skal fjernes jævnligt.

1. Transportér eller rul forsigtigt apparatet til et egnet sted for at tømme kondensvandet (f.eks. et afløb) eller stil en egnet opsamlingsbeholder parat under vandudladeren.



2. Lad kondensvandet løbe ud.



⇒ LED'en *Vandniveau* (12) holder op med at lyse, så snart kondensvandet er tømt.

Aktiviteter efter vedligeholdelsen

Hvis du ønsker at fortsætte med at bruge apparatet:

- Lad apparatet stå i mindst 12 timer, så kølemidlet kan samle sig i kompressoren. Vent 12 timer, før du tænder apparatet igen! Ellers kan kompressoren blive beskadiget og apparatet ikke længere fungere. Garantikravet bortfalder i det tilfælde.
- Tilslut apparatet igen ved at sætte netstikket i stikkontakten.

Hvis du ikke bruger apparatet i længere tid:

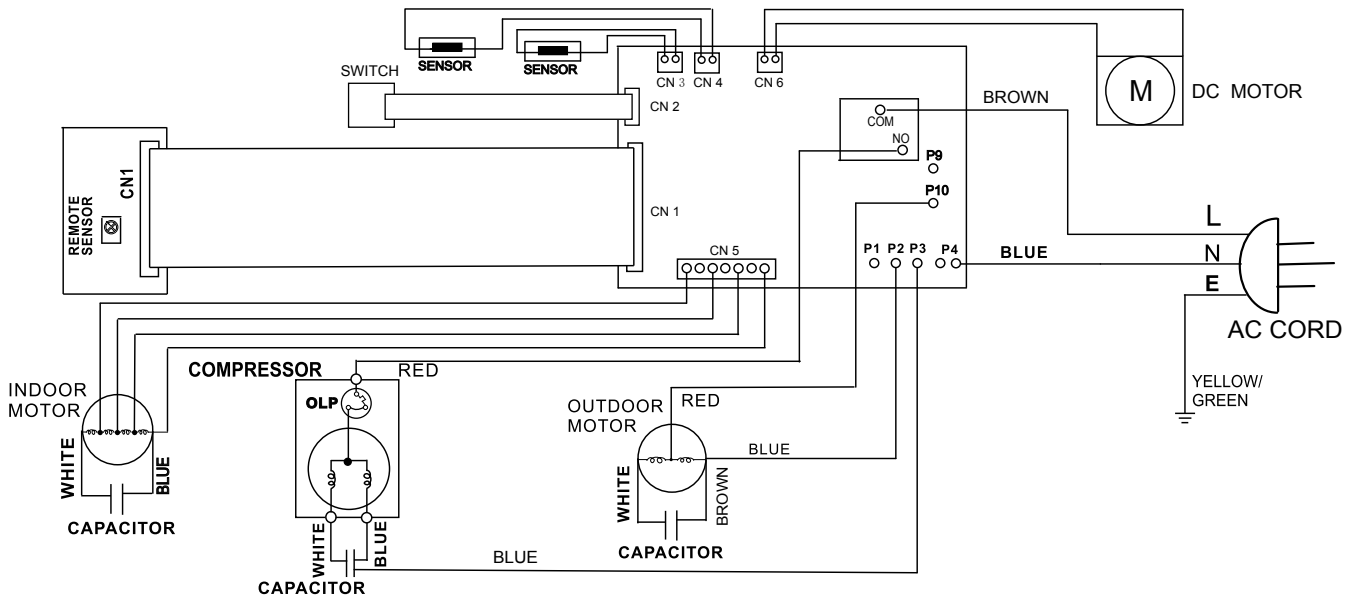
- Opbevar apparatet som beskrevet i kapitlet *Transport og opbevaring*.

Teknisk bilag

Tekniske data

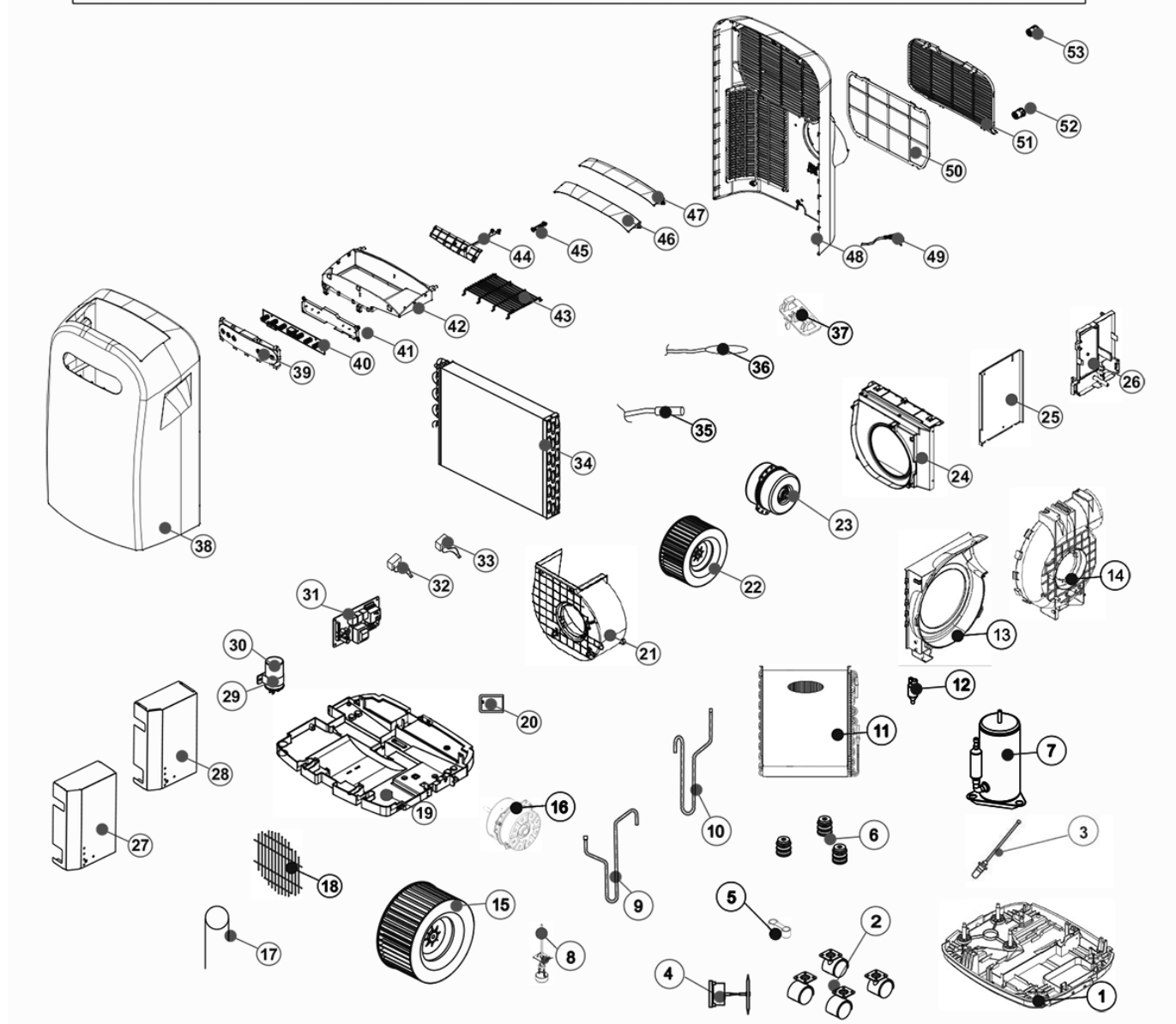
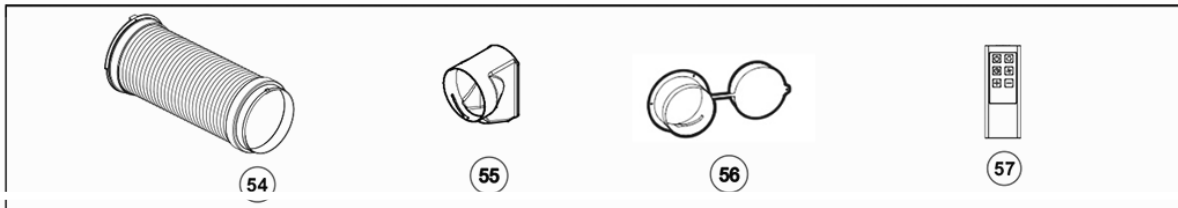
Model	PAC 3500
Køleeffekt	3,5 kW
Affugtningskapacitet	3 l/h
Driftstemperatur	16 °C til 35 °C
Indstillingsområde for temperatur	16 °C til 32 °C
Maks. luftvolumenstrøm	440 m ³ /h
Tryk ved indsugningsside	1,2 MPa
Tryk ved udgangsside	2,4 MPa
Maks. tilladt tryk	2,6 MPa
Nettilslutning	220 - 240 V / 50 Hz
Nominel strøm	6,1 A
Sikring	1 A (melleltræg, LBC) 250 V
Effektforbrug (køledrift)	1,4 kW
Lydtrykniveau i en afstand på 1 m	54 dB(A)
Kølemiddel	R290
Kølemiddelmængde	300 g
GWP-faktor	3
CO ₂ -ækvivalent	0,0009 t
Dimensioner (længde x bredde x højde)	388 x 435 x 770 mm
Minimumafstand til vægge og genstande:	øverst (A): 30 cm bagi (B): 30 cm i siderne (C): 30 cm foran (D): 30 cm
Vægt	32,5 kg
Batterier fjernbetjening	Type LR03 / AAA - 1,5 V (2 stk.)

Ledningsdiagram



Reservedelsoversigt og reservedelslister

Bemærk: Reservedelens positionsnumre er ikke de samme som positionsnumrene for komponenterne, der anvendes i betjeningsvejledningen.



No.	Part Name	Quantity	No.	Part Name	Quantity
1	BASE PAN	1	30	CAPACITOR	1
2	TURING WHEEL	4	31	CONTROL BOARD	1
3	SOFT CAP	2	32	CAPACITOR	1
4	WATER MOTOR	1	33	CAPACITOR	1
5	POWER WIRING BUCKLE	1	34	EVAPORATOR ASS'Y	1
6	RUBBER	3	35	SENSOR	1
7	COMPRESSOR ASS'Y	1	36	SENSOR	1
8	WATER LEVEL SWITCH	1	37	FIX TURE	1
9	DISCHARGE PIPE	1	38	FRONT PANEL	1
10	SUCTION PIPE	1	39	CONTROL PLATE	1
11	CONDENSER ASS'Y	1	40	PC BOARD	1
12	Y TUBE	1	41	FIX TURE	1
13	FAN CASING	1	42	DISCHARGE GRILLE	1
14	FAN CASING	1	43	SCREEN	1
15	BLOWER WHEEL	1	44	BAR	1
16	FAN MOTOR	1	45	BAR	1
17	CAPILARY TUBE	2	46	VAN AIR DEFLEETOR	1
18	SCREEN	1	47	VAN AIR DEFLEETOR	1
19	PLATE	1	48	REAR PANEL	1
20	COVER	1	49	POWER SUPPLY CORD COMPLETE	1
21	FAN CASING	1	50	AIR FILTER	1
22	BLOWER WHEEL	1	51	INTAKE GRILLE	1
23	FAN MOTOR	1	52	PLUG	1
24	FAN CASING	1	53	PLUG	1
25	ELECTRIC BOX	1	54	HEAT EXHAUST HOSE ASS'Y	1
26	ELECTRIC BOX	1	55	DISCHARGE GRILLE	1
27	ELECTRIC BOX	1	56	FIX TURE	1
28	COVER	1	57	REMOTE CONTROL ASS'Y	1
29	STRIKE	1			

Bortskaffelse



■ Symbolet med en skraldespand med en streg over på et elektro- eller elektronikapparat betyder, at dette ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet efter endt levetid. Der er indsamlingssteder, hvor elektro- og elektronikapparater indsamles gratis i nærheden af din bopæl. Du finder adressen hos din kommune. I mange EU-lande kan du også få oplysninger om andre muligheder for tilbagelevering på hjemmesiden <https://hub.trotec.com/?id=45090>. Ellers bedes du henvende dig til en officiel genbrugsvirksomhed, som er godkendt i dit land.

Den sorterede indsamling af elektro- og elektronikapparater giver mulighed for genbrug, materialeudnyttelse hhv. andre former for værdiudvinding af gamle apparater. Samtidig skal affaldssorteringen bidrage til at undgå negative følger for mennesker og miljø, som bortskaffelsen af apparaterne og de muligvis farlige stoffer disse indeholder, kan medføre.

Få bortskaffet kølemidlet propan, som befinder sig i apparatet, korrekt af firmaer med en tilsvarende certificering i henhold til bestemmelserne i den nationale lovgivning (europæisk affaldskatalog 160504).



Elektronisk udstyr og batterier må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal i EU – i henhold til EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2006/66/EF af 6. september 2006 om udtjent elektrisk og elektronisk udstyr – bortskaffes på en fagligt korrekt måde. Bortskaf batterierne i henhold til gældende bestemmelser i lovgivningen.

Trotec GmbH

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com